

RAILNSCALE



Instructions | Hinweise | Instructions | Instructies

N1010/N1510 – Kokosfettwagen C. Bolle A.G. Epoche II (1/160)

Cleaning | Reinigung | Nettoyage | Schoonmaken

FUD or FXD printed kits must always be cleaned before the parts can be processed! The 3D-print models will feel a bit greasy. In this condition the paint won't attach properly. Therefore clean the parts thoroughly with dish washing liquid. Use warm water (max 70°C/max 158°F). Let the parts soak for quite some time (3 – 6 hours). Meanwhile the water will turn cloudy. That's the wax. Repeat this procedure if needed. In the end the the kit won't feel greasy anymore and show an almost complete white colour. It is of utmost importance that the models are properly degreased – otherwise the paint will not stick! Small remainders can be removed with a swab or toothpick.

A better alternative is to use a hydrosonic cleaning machine. It is also possible to clean the models in acetone (max. 5 minutes) or Bestine. Please clean the model afterwards with water.

In FUD oder FXD gedruckte Bausätze müssen immer gereinigt werden bevor die Teile weiter verarbeitet können! Die 3D-Druckmodelle fühlen ein bisschen fettig. Lack kann so noch nicht angebracht werden. Saubere deswegen die Teile sorgfältig mit Geschirrspüllmittel. Verwende warmes Wasser (nicht über 70°C) Lass die Teile einweichen vor 3 – 6 Stunden. Im Laufe wird das Wasser dunstig. Das ist Fett. Wenn gewünscht soll das Prozess wiederholt werden. Es ist von größter Bedeutung, dass die Modelle gut entfettet werden – sonst wird die Farbe nicht haften! Mit Tupfer oder Zahnstocher kann man vorsichtig noch Resten entfernen. Das Material kann auch mit Aceton gereinigt werden (max. 5 Minuten). Spülen Sie nachher das Modell mit sauberem Wasser. Zum Alternativ können die Teile auch durch Ultraschall gereinigt werden. Das geht besser.

Les kits imprimés en FUD ou FXD doivent toujours être nettoyés avant que les pièces ne puissent être traitées! Les modèles d'impression 3D peuvent être un peu grasses. Dans cette condition, la peinture n'adhère pas correctement. Par conséquent il faut nettoyer les pièces soigneusement avec du liquide vaisselle. Utilisez de l'eau chaude (max. 70°C). Laissez tremper les pièces pendant une durée de 3 à 6 heures. Après un certain temps, l'eau va devenir trouble. C'est la cire. Répétez cette opération si nécessaire. Au final, le kit ne doit plus être gras et avoir une couleur presque entièrement blanche. Les petits restes peuvent être enlevés avec précaution à l'aide d'un coton-tige ou d'un cure-dents. Il est de la plus haute importance que les modèles sont bien dégraissés – sinon la peinture ne colle pas!

Il est également possible de procéder à un nettoyage par ultrasons ou avec de l'acétone (max. 5 minutes). Ensuite, le modèle doit être nettoyé avec de l'eau.

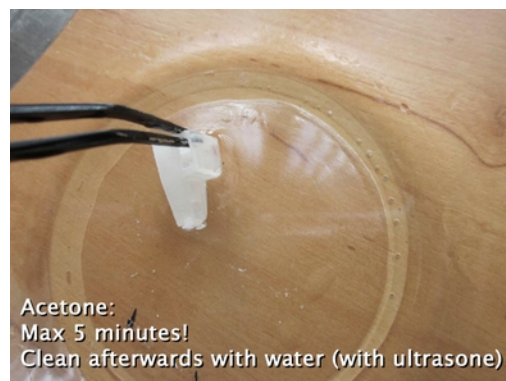
In FUD of FXD geprinte kits dienen eerst gereinigt worden voordat ze verwerkt kunnen worden! De 3D-print modellen zullen vettig aanvoelen. Verf zal zo niet hechten. Maak daarom de delen zorgvuldig schoon in een sopje met afwasmiddel. Gebruik warm water (max. 70°C). Laat de onderdelen gerust lang weken (3 – 6 uur). Na verloop van tijd zal er een waas ontstaan in het water. Dit is vet. Herhaal desnoods dit proces. Het is van grootste belang dat de modellen goed ontvet worden – anders zal de verf niet hechten!

Met een wattenstaafje of tandenstoker kan voorzichtig restanten worden verwijderd.

Als (beter) alternatief kunnen de delen ook ultrasoon worden gereinigt. Het materiaal kan ook met aceton worden gereinigt (max. 5 minuten). Spoel het model hierna met water schoon (ultrasoon).



Ultrasonie:
2x 5 minutes in water of 70 °C with soap



Acetone:
Max 5 minutes!
Clean afterwards with water (with ultrasonie)

Basteltipps / tips & tricks / conseils

<http://railscale.wordpress.com/tipps-deutsch/>

<http://railscale.wordpress.com/tips-nederlands/>

<http://railscale.wordpress.com/tips-english/>

<http://railscale.wordpress.com/conseils-francais/>

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Painting | Lackieren | Peinture | Verven

Apply a layer of an acrylic primer first. The primer is needed to bond the paint well. Colours will stay well for longer. Let the primer dry well before paint is applied. The ordinary model kit paints can be used. Apply the paint in thin layers. Let the paint dry well before the next layer is applied. Tip: Always start painting the deeper surfaces. Usage of gloss or metallic paint should be avoided. Satin gloss paints give a far better appearance. For small details use a kolinsky sable-hair brush size 5/0 or 10/0.

Wenden Sie zuerst eine Schicht einer Acryl-Grundierung an. Die Farbe wird besser haften mit Grundierung. Lassen Sie den Grundierung gut trocknen, bevor die Farbe aufgetragen wird. Die üblichen Modelfarben können verwendet werden. Tragen Sie die Farbe in dünneren Schichten auf. Lassen Sie die Farbe gut trocknen, bevor die nächste Schicht aufgetragen wird. Tipp: Immer anfangen, die tieferen Flächen zu malen. Die Verwendung von Hochglanz- oder Metallic-Farbe sollte vermieden werden. Halbglanzlacke erzeugen ein viel besseres Aussehen. Verwenden Sie für kleine Details eine Rotmarderpinsel Größe 5/0 oder 10/0.

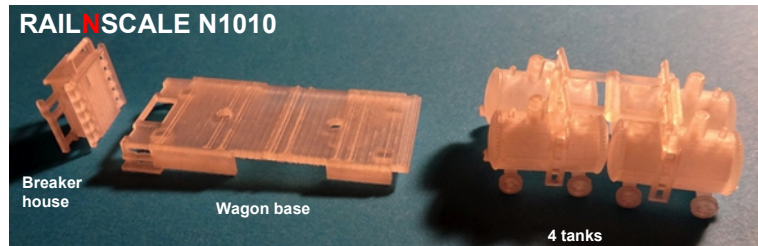
Appliquer une couche d'un apprêt acrylique d'abord. La couleur adhère mieux avec apprêt. Laissez l'apprêt bien sécher avant que la peinture est appliquée. Les peintures du kit modèle ordinaires peuvent être utilisés. Appliquer la peinture en couches minces. Laissez la peinture sécher bien avant que la couche suivante est appliquée. Conseil: Commencez toujours peindre les surfaces plus profondes. L'utilisation de peinture brillante ou métallique doit être évitée. Peintures semi-brillantes donnent un aspect beaucoup mieux. Pour les petits détails utiliser une brosse de taille 5/0 ou 10/0.

Breng eerst een acryl grondlak aan. Door de primer zal de verf beter hechten en langer mooi blijven. Laat de primer goed drogen voordat verf wordt aangebracht. De gebruikelijke modelbouwverven kunnen worden toegepast. Breng de verf in dunnen lagen aan. Laat de verf goed drogen voordat de volgende laag wordt aangebracht. Tip: Begin altijd met het schilderen van de diepere oppervlakken. Het gebruik van glans- of metallic-lak moet worden vermeden. Satijn glasverf geeft een veel betere uitstraling. Gebruik penseelgrootte 5/0 of 10/0 voor kleine details.

Contents | Inhalt | Contenu | Inhalt

Disassembly | Demotage |
Démontage | Demontage

Suggested colour scheme | Beispiel Farbgebung | Palette de couleurs
proposée | Voorbeeld kleurschema



N1510 = 2x N1010

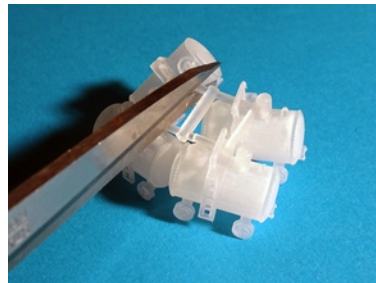
MAFEN 149.xx



The required chassis is **no** part of the kit.
Das Laufwerk ist **kein** Bestandteil des Bausatzes.
Le châssis requis **ne** fait **pas** partie du kit.
Het benodigde chassis is **geen** onderdeel van de kit.

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.



The tanks are connected by a sprue.
Gently cut this sprue.

Die Kessel sind durch einen Anguss verbunden. Schneiden Sie diesen Anguss vorsichtig ab.

Les réservoirs sont reliés par une carotte. couper délicatement cette carotte.

De ketels zijn verbonden door een sprue. Snijd deze sprue voorzichtig door.



RAILNSCALE



Assembly | Montage | Montage | Montage

This kit is designed to fit on a chassis of Mafen (nrs. 149.05, 149.07, 149.09, or similar). The wagon base will fit without modifications. No glue is needed to fix the wagon base. Glue the braker house on the wagon base. Use super glue. If desired, the tanks can also be glued to the wagon base.

Dieses Kit ist so konzipiert auf einem Fahrgestell von Mafen (Nr. 149.05, 149.07, 149.09 oder ähnlich) zu passen. Die Wagenbasis passt ohne Änderungen. Zur Befestigung der Wagenbasis ist kein Klebstoff erforderlich. Kleben Sie das Bremserhaus auf den Wagenboden. Verwenden Sie Sekundenkleber. Auf Wunsch können die Kessel auch festgeklebt werden.

Ce kit est conçu pur s'adapter sur un châssis du Mafen (numéros 149.05, 149.07, 149.09 ou similaire). La base du wagon s'adaptera sans modifications. Aucune colle n'est nécessaire pour fixer la base du wagon. Collez la maison du coureur sur la base du wagon. Utilisez super-colle. Si désiré, les chaudières peuvent également être collées.

Deze set is ontworpen om te passen op een chassis van Mafen (nr. 149.05, 149.07, 149.09 of gelijksoortig). De wagonbasis past zonder aanpassingen. Er is geen lijm nodig om de wagonbasis te bevestigen. Lijm het remmershuis op de wagonbasis. Gebruik secondelijm. Indien gewenst kunnen de ketels ook vastgelijmd worden.

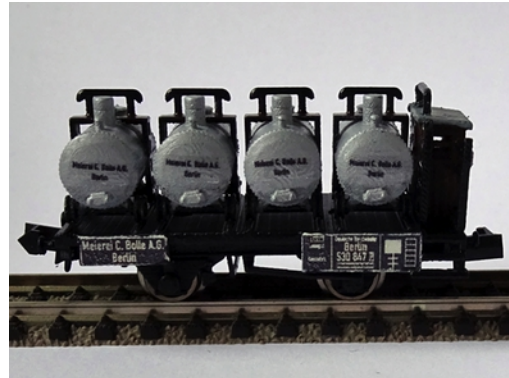
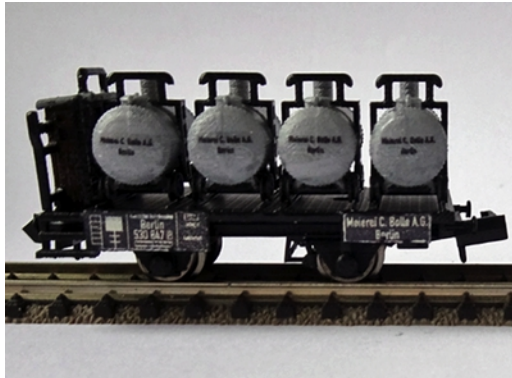
Decals | Nassschiebebilder | Décalques | Decals

On request corresponding decals are available as free .svg-format. [Contact us.](#)

Auf Anfrage sind entsprechende Nassschiebebilder als freies .svg-Format erhältlich. [Kontaktieren Sie uns.](#)

Sur demande, les décalques correspondantes sont disponibles en format .svg libre. [Contactez nous.](#)

Op aanvraag zijn decals als gratis .svg-formaat beschikbaar. [Neem contact met ons op.](#)



Example (note difference between left and right hand side)
Beispiel (Unterschied zwischen linker und rechter Seite beachten)
Example (Notez la différence entre le côté gauche et le côté droit)
Voorbeeld (let op het verschil tussen linker- en rechterkant)

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.